

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Gyno-Canesten® Combipack

Bayer (Schweiz) AG

Che cos'è Gyno-Canesten Combipack e quando si usa?

Gyno-Canesten Combipack contiene il principio attivo clotrimazolo e si usa per il trattamento di infezioni fungine nell'area dei genitali.

Quando occorre consultare un medico?

Se i sintomi di un'infezione fungina genitale (es. prurito, arrossamento, perdite vaginali più frequenti ma inodori, eventualmente gonfiore dei genitali esterni) dovessero manifestarsi per la prima volta insieme o anche isolatamente, consulti il suo medico, il quale formulerà la diagnosi corretta della sua malattia e potrà aiutarla anche con i medicinali appropriati.

Consulti il suo medico anche nel caso in cui i segni della malattia durino più di 7 giorni nonostante il trattamento, se manifesta un'altra infezione fungina simile entro 2 mesi, se ha più di 4 ricadute (recidive) all'anno, se è incinta o sospetta di esserlo.

Consulti il suo medico anche nel caso in cui ha meno di 18 anni o ha già manifestato in passato reazioni di intolleranza a medicinali usati contro infezioni fungine.

In tutti gli altri casi è possibile un trattamento sulla base della consulenza specialistica del suo farmacista o del suo droghiere.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

I funghi sono normalmente presenti assieme a batteri nella vagina senza però sviluppare necessariamente proprietà patogene. Il fungo più frequente si chiama *Candida albicans* e in determinate condizioni può diffondersi provocando una fastidiosa infezione che interessa perlopiù la vagina e il tessuto circostante come ad es. le labbra.

L'antimicotico contenuto in Gyno-Canesten Combipack non è efficace contro tutti i microorganismi che causano infezioni fungine. L'uso di un antimicotico sbagliato o non correttamente dosato può causare complicazioni. Pertanto, non lo utilizzi mai di sua iniziativa per il trattamento di altre malattie o di altre persone.

Durante l'uso del prodotto non si devono usare assorbenti interni, lavande vaginali o altri prodotti per uso vaginale.

Durante l'uso di Gyno-Canesten Combipack si raccomanda di astenersi dai rapporti sessuali poiché l'infezione può essere trasmessa al partner.

Quando non si può usare Gyno-Canesten Combipack?

Gyno-Canesten Combipack non deve essere usato in caso di ipersensibilità a determinati medicinali contro le infezioni fungine, ad antimicotici del tipo di imidazolo o ad uno qualsiasi dei componenti del preparato.

Un'ipersensibilità si manifesta ad esempio con asma, affanno, disturbi circolatori, gonfiore della cute (es. orticaria) e delle mucose o eruzioni cutanee.

Quando è richiesta prudenza nell'uso di Gyno-Canesten Combipack?



L'alcol cetostearilico e l'alcol benzilico (sostanze ausiliarie contenute in questa crema vaginale) possono causare reazioni sulla pelle localizzate (es. dermatite da contatto).

In caso di irritazione locale o reazione allergica, il trattamento con Gyno-Canesten Combipack deve essere interrotto.

Se presenta febbre o dolori al basso ventre, dolori alla schiena, perdite vaginali maleodoranti, nausea, sanguinamento vaginale e/o concomitanti dolori alle spalle deve consultare un medico.

Evitare il contatto con gli occhi.

Se è in trattamento con tacrolimus, un immunosoppressore, deve informare il suo medico, il quale eventualmente monitorerà le concentrazioni del medicamento nel suo sangue.

L'uso di Gyno-Canesten Combipack può ridurre l'effetto protettivo di prodotti a base di lattice come diaframmi vaginali o preservativi. L'uso concomitante deve essere evitato.

Inoltre, l'effetto curativo di Gyno-Canesten Combipack può essere compromesso.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa) o li applica esternamente.

Si può usare Gyno-Canesten Combipack durante la gravidanza o l'allattamento?

Gyno-Canesten Combipack può essere utilizzato durante la gravidanza, a condizione che il suo medico decida che è chiaramente necessario.

Durante la gravidanza si deve effettuare il trattamento con Gyno-Canesten compresse vaginali senza applicatore.

Sarà il suo medico a decidere circa l'uso di Gyno-Canesten Combipack durante l'allattamento.

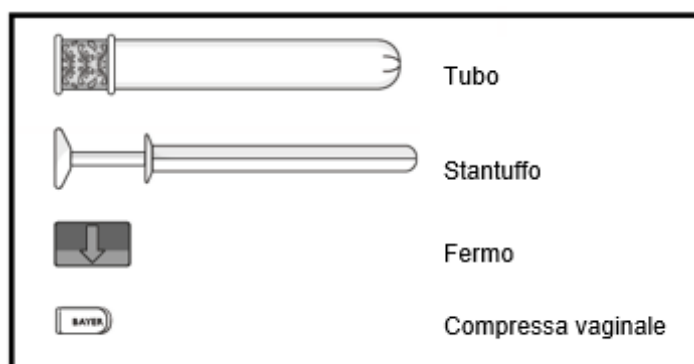
Come usare Gyno-Canesten Combipack?

Salvo diversamente prescritto dal suo medico:

ogni sera, per 3 giorni consecutivi, dopo essersi coricate a letto, introdurre il più profondamente possibile nella vagina una compressa vaginale Gyno-Canesten, preferibilmente in posizione sdraiata sulla schiena con le gambe leggermente flesse.

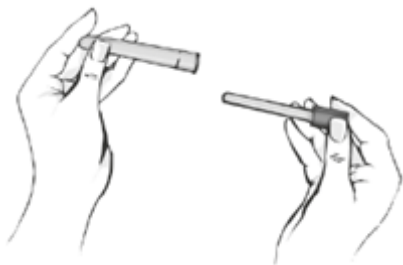
Uso della compressa vaginale con applicatore

Componenti dell'applicatore con compressa vaginale:



1. Prelevare l'applicatore dalla confezione ed estrarre dal tubo lo stantuffo con il fermo rosso.

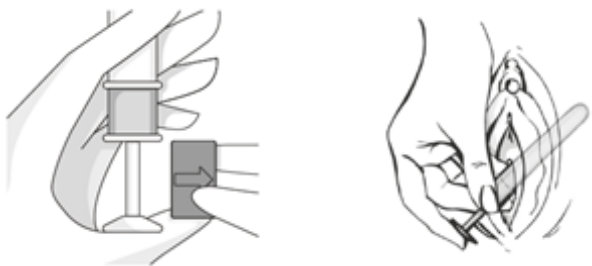




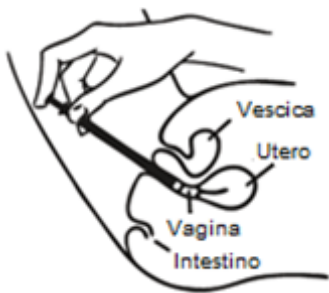
2. Inserire la compressa vaginale nell'estremità aperta del tubo mentre l'estremità arrotondata è rivolta lontano da sé. Quindi inserire lo stantuffo con il fermo rosso nel tubo fino a sentire un clic.



3. Non appena si sente il clic, rimuovere il fermo rosso dallo stantuffo e introdurre con cautela l'applicatore nella vagina fino alla parte scanalata.



4. Tenere l'applicatore per la parte scanalata e premere lo stantuffo fino all'arresto in modo da posizionare la compressa vaginale nella vagina.



5. Dopo l'uso, smontare l'applicatore nei suoi componenti e lavarli accuratamente con acqua calda (non troppo) e sapone. Sciacquarli poi per 30 secondi e asciugarli con cura.



Conservare in luogo asciutto e sicuro fino al successivo utilizzo.

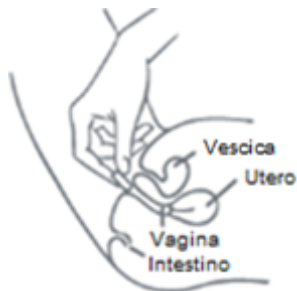


Per riutilizzarlo, verificare che il fermo rosso sia già applicato allo stantuffo e ripetere la procedura dal punto 2.

Dopo l'ultimo utilizzo, smaltire l'applicatore in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Non gettare l'applicatore nella toilette.

Uso della compressa vaginale senza applicatore



Le compresse vaginali Gyno-Canesten necessitano di un ambiente vaginale umido per sciogliersi completamente. In caso contrario, frammenti di compressa possono fuoriuscire dalla vagina. Per evitare ciò, la compressa vaginale deve essere introdotta il più profondamente possibile nella vagina. Se la compressa vaginale non dovesse sciogliersi completamente durante la notte, si dovrà valutare l'uso di Gyno-Canesten crema vaginale.

Gyno-Canesten Combipack non deve essere usato durante le mestruazioni e l'uso deve essere concluso prima dell'inizio delle mestruazioni.

Per uso esterno

In concomitanza con una vulvite (infezione delle labbra vaginali) si dovrebbe effettuare un trattamento esterno aggiuntivo con Canesten crema contenente l'1% di clotrimazolo (contenuta in Gyno-Canesten Combipack). Applicare un sottile strato di crema sulla regione interessata da 1 a 3 volte al giorno per 1-2 settimane.

Anche il partner dovrebbe essere trattato con una crema contenente clotrimazolo se ha una balanite (infezione del glande e del prepuzio) e compaiono prurito e/o infiammazioni.

Spesso i sintomi della malattia scompaiono prima che l'infezione sia completamente guarita. Una durata d'utilizzo insufficiente o una conclusione anticipata del trattamento possono portare a una riacutizzazione della malattia.

In generale, per un'infezione fungina dei genitali è sufficiente un trattamento di 3 giorni. Se necessario, può essere effettuato un secondo trattamento per 3 giorni.

Se pertanto non intervengono miglioramenti significativi o i sintomi dovessero essere peggiorati, consulti immediatamente il suo medico.

Per le adolescenti si raccomanda, se indicato, la stessa posologia delle pazienti adulte. Non sono necessari aggiustamenti della dose in funzione dell'età.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Le compresse vaginali contenute in Gyno-Canesten Combipack sono inodori e di colore bianco.

Quali effetti collaterali può avere Gyno-Canesten Combipack?

Possono comparire irritazioni cutanee locali (come gonfiore o dolore) che generalmente non richiedono un'interruzione del trattamento.

Possono verificarsi reazioni di ipersensibilità generalizzate di diversa gravità, che possono interessare la cute (es. prurito, rossore, orticaria, gonfiore), la respirazione (es. affanno), la circolazione (es. calo di pressione con necessità di trattamento fino ad alterazioni della coscienza o shock anafilattico).



Possono verificarsi effetti collaterali riguardanti il tratto gastrointestinale (es. dolore addominale, nausea, diarrea) nonché dolori al basso ventre, sanguinamenti vaginali, desquamazione vaginale, perdite vaginali, arrossamento vulvovaginale, bruciore, dolore o prurito.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15–25 °C). Conservare nella confezione originale. Tenere ben chiuso il contenitore.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni:

Le compresse vaginali contenute in Gyno-Canesten Combipack sono compresse di colore bianco per uso vaginale. Le compresse vaginali non devono essere assunte o degluite.

Al fine di evitare una re-infezione, la biancheria usata (spugne, asciugamani, biancheria intima, possibilmente in cotone) deve essere cambiata ogni giorno e fatta bollire.

Un'infezione fungina della vagina si trasmette anche per via sessuale. Generalmente il partner non presenta manifestazioni della malattia ma può avere un'infezione del pene. Chieda pertanto al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere se è consigliabile anche un trattamento concomitante del suo partner.

Il medico, il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Gyno-Canesten Combipack?

Principi attivi

1 compressa vaginale contiene 0,2 g di clotrimazolo. 1 g di Canesten crema contiene 10 mg di clotrimazolo.

Sostanze ausiliarie

1 compressa vaginale contiene: lattato di calcio pentaidrato, cellulosa microcristallina (E 460a), crospovidone (E 1202), ipromellosa, acido lattico (E 270), lattosio monoidrato, amido di mais, magnesio stearato (E 470b), silice colloidale anidra.

1 g di Canesten crema contiene: alcol benzilico (E 1519), alcol cetostearilico, cetil palmitato, ottildodecanolo, polisorbato 60 (E 435), acqua purificata, monostearato di sorbitano (E 491).

Numero dell'omologazione

60954 (Swissmedic).

Dove è ottenibile Gyno-Canesten Combipack? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezione da 3 compresse vaginali con applicatore e 20 g di Canesten crema.

Titolare dell'omologazione

Bayer (Schweiz) AG, Zurigo

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'ottobre 2023 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

